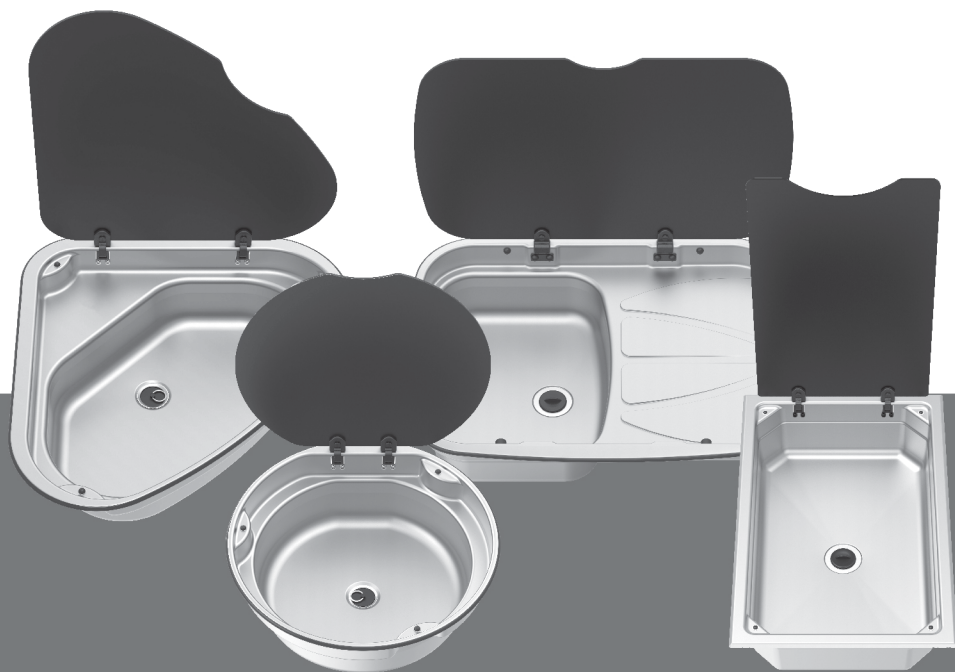


THETFORD



MANUALE DI INSTALLAZIONE

Lavelli e vasi

Serie SBL 10, 20, 30 e SSK10

IT

Traduzione del manuale di installazione originale

Contenuti

1	Introduzione.....	2
2	Sicurezza.....	3
3	Manutenzione.....	3
4	Disegni e modelli.....	4
5	Prima dell'installazione.....	4
6	Installazione.....	11
7	Dopo l'installazione.....	19
8	Assistenza e domande.....	19

1. Introduzione

Generalità

Questo è il manuale di installazione per i lavelli e vasi Thetford. Il manuale è destinato agli installatori che monteranno l'apparecchio in roulotte, camper o case vacanza.

Leggere attentamente le informazioni e le istruzioni e seguirle puntualmente per il corretto montaggio l'apparecchio in condizioni di sicurezza.

Leggere anche le avvertenze del Manuale d'uso prima della prova l'apparecchio dopo l'installazione.

Questo documento è la versione SINS2150/0624-V03 del manuale di installazione.

La nostra politica persegue il continuo sviluppo e miglioramento dei nostri prodotti.

Le specifiche e le illustrazioni possono pertanto cambiare successivamente alla pubblicazione.

Visitare il sito www.thetford.com per la versione più recente.

Simboli

In questo manuale potrebbero essere utilizzati i seguenti simboli:



Avvertenza. Rischio di gravi lesioni e/o danni.



Attenzione. Rischio di lesioni e/o danni moderati.



Attenzione. Informazioni importanti.



Nota. Informazioni aggiuntive.



Consiglio Video. Ulteriori istruzioni video disponibili

2. Sicurezza

Generalità



Non modificare l'apparecchio, a meno che la modifica non sia autorizzata ed effettuata dal produttore o suoi agenti.

Installazione



Utilizzare esclusivamente parti di ricambio e materiali originali e approvati.



Durante l'installazione, indossare i dispositivi di protezione individuale previsti. Seguire anche le norme di sicurezza applicabili.



Prestare attenzione durante l'installazione di lavelli smaltati. Sebbene lo smalto sia resistente e durevole, l'eccessivo serraggio delle viti di fissaggio può danneggiarlo.

3. Manutenzione

L'installatore dei prodotti Thetford deve effettuare correttamente l'installazione secondo le relative istruzioni Thetford per garantire la funzionalità e la manutenzione del prodotto.

In termini di manutenzione, ciò significa che il rivenditore o il centro di assistenza autorizzato Thetford deve essere in grado di eseguire la rimozione e la successiva reinstallazione del prodotto Thetford entro il tempo previsto nel tempario Thetford, utilizzando strumenti ed attrezzature standard.

Questo è il presupposto indispensabile per il riconoscimento di eventuali diritti durante il periodo di garanzia che decorre dalla data di acquisto.

Per qualsiasi richiesta in merito, rivolgersi al rappresentante locale Thetford che può offrire ulteriore assistenza relativa all'installazione del prodotto.

4. Disegni e modelli

I modelli aftermarket sono forniti con dime per facilitare il posizionamento.

Tabella 1: Disegni e modelli disponibili

Modello*	Dima sfinestratura 2D
SBL10	STEM0006
SBL17	STEM0007
SBL22	STEM0001
SBL23	STEM0002
SBL30	STEM0003
SBL33	STEM0202
SBL34	STEM0005
SSK10	STEM0008

* Non tutti i modelli sono disponibili per l'aftermarket.

5. Prima dell'installazione

Contenuto della scatola

- Vaso o livello
- Guarnizione
- Sistema di fissaggio
- Dima (per i modelli aftermarket)



Se manca qualcosa, contattare il rivenditore.

Dimensioni principali

	Serie SBL10	Serie SBL17	Serie SBL33	Serie SBL34	Serie SSK10
Lunghezza x larghezza	470 x 360 mm	550 x 360 mm	480 x 480 mm	400 x 445mm	630 x 470 mm
Profondità	153 mm	135 mm	145 mm	145 mm	153 mm

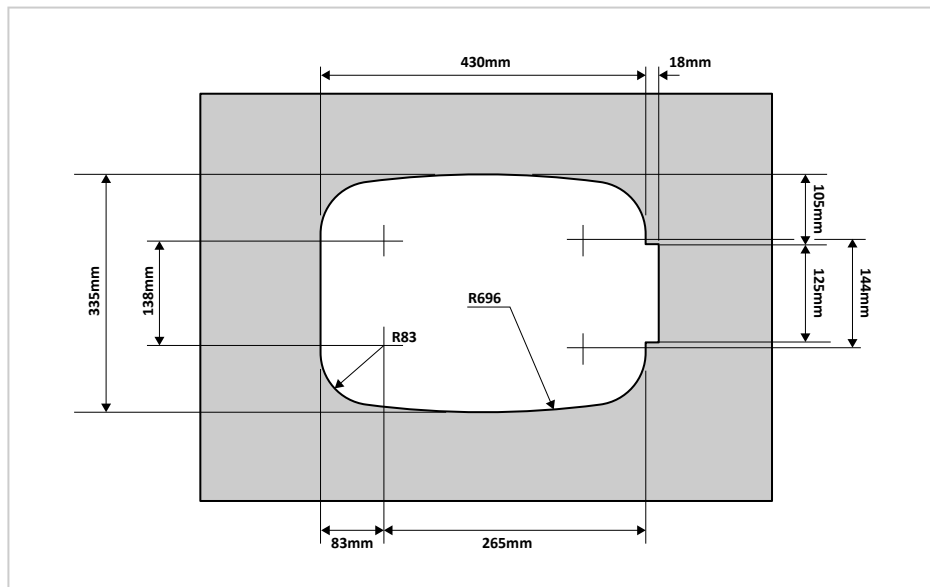
	Serie SBL22	Serie SBL23	Serie SBL30
Diametro	362 mm	461 mm	405 mm
Profondità	127 mm	127 o 103 mm	145 mm

Caratteristiche tecniche



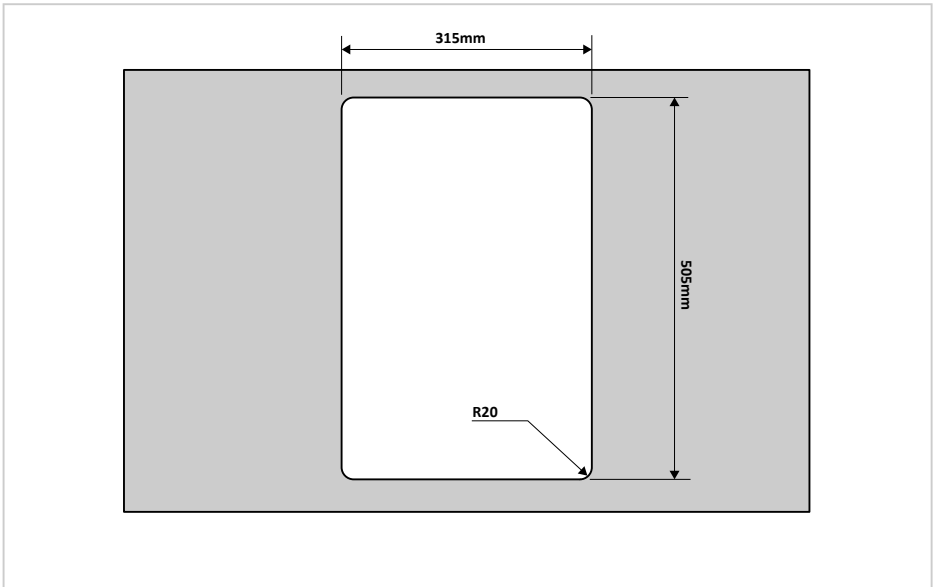
Lo spessore minimo del piano di lavoro è 15 mm.

Serie SBL10

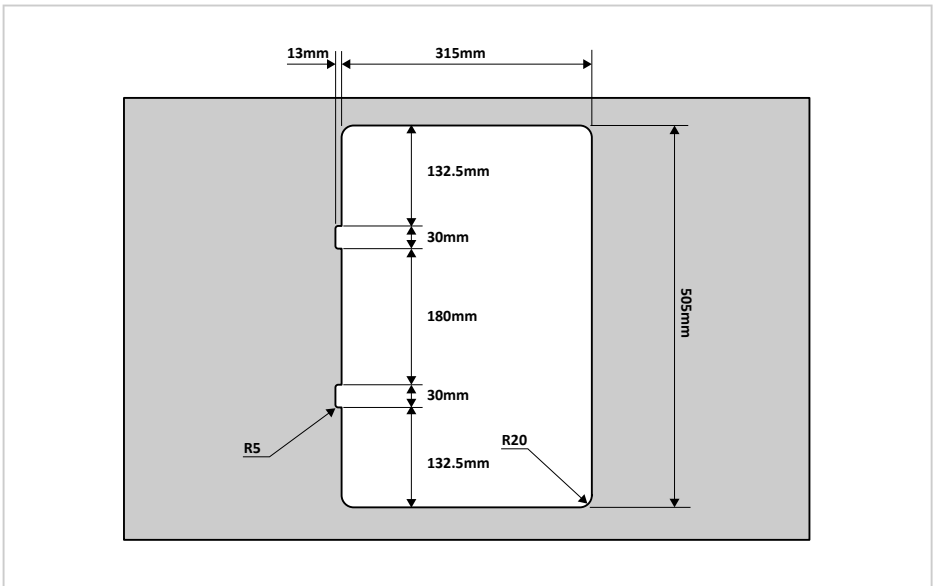


Serie SBL17

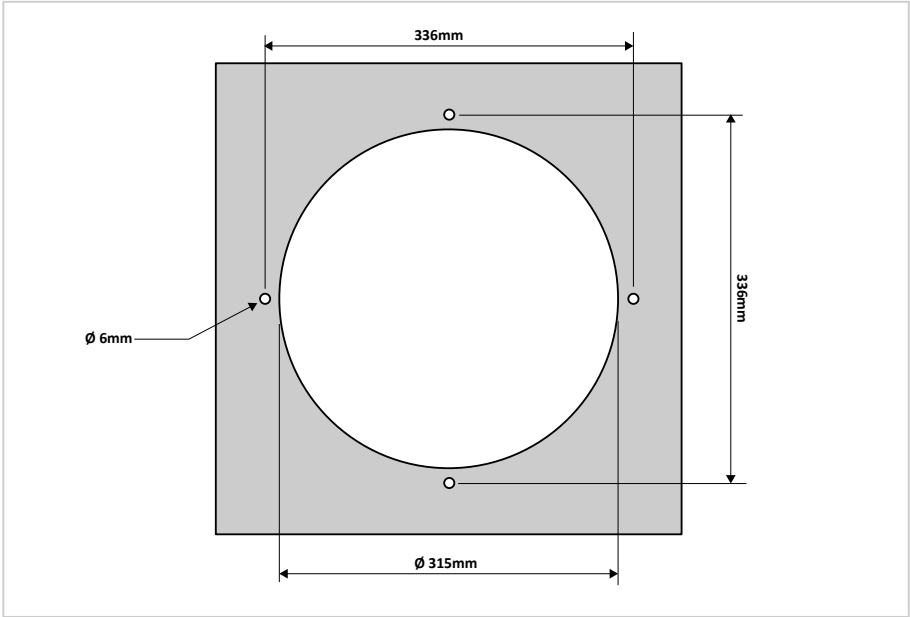
Modelli SBL170



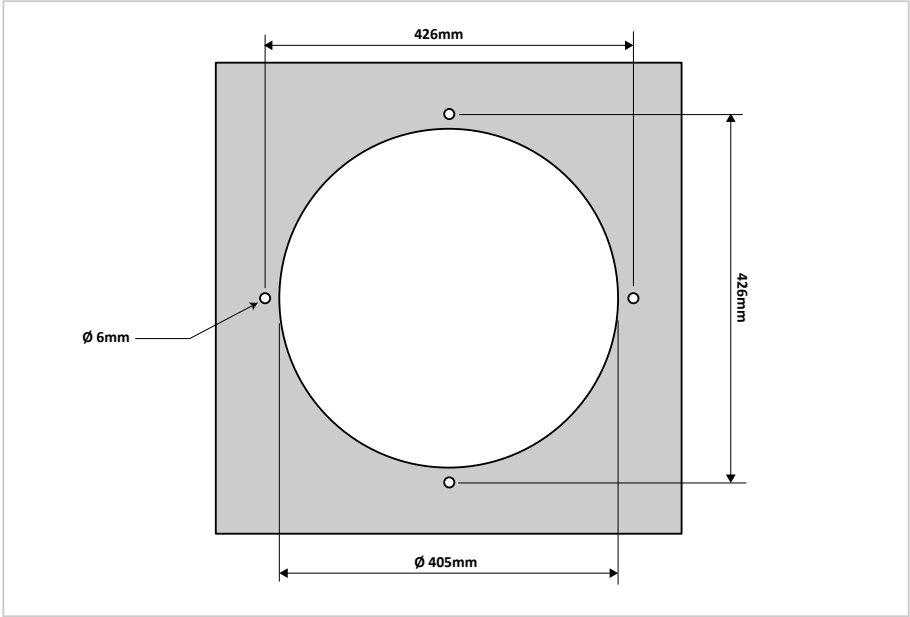
Modelli SBL172



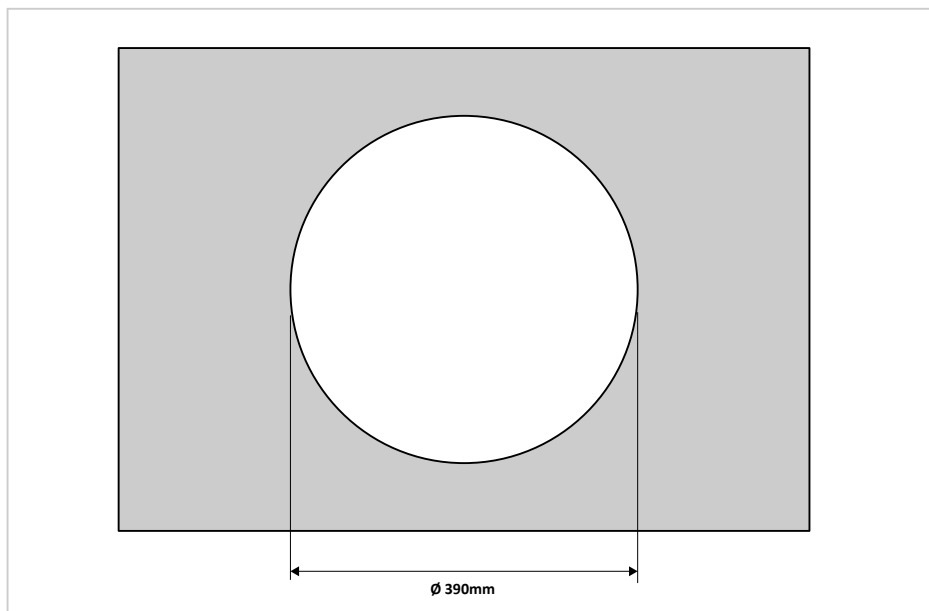
Serie SBL22



Serie SBL23



Serie SBL30



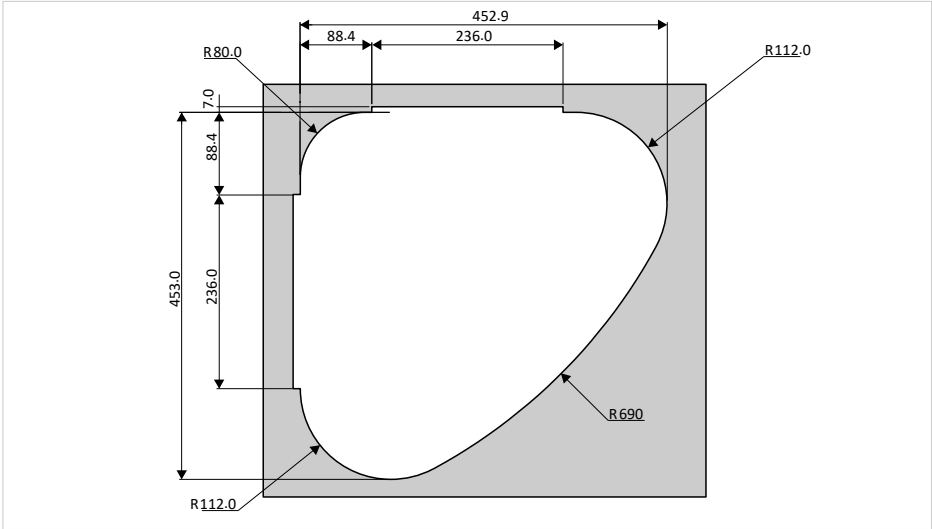
Serie SBL33

La dima offre due opzioni:

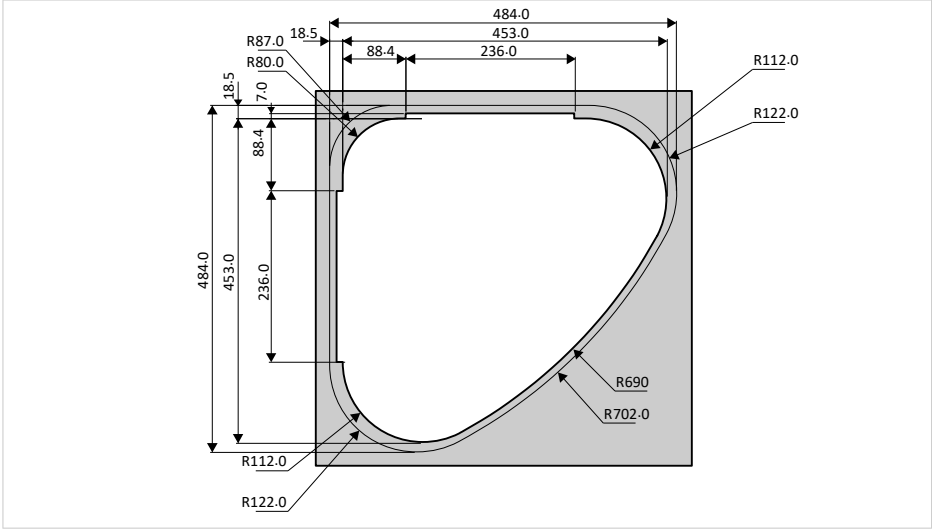


- A per il montaggio in superficie.
- B per il montaggio a incasso. Il montaggio a incasso ha una profondità extra, non una sfinestratura completa per l'area fra A e B.

Montaggio in superficie



Montaggio a incasso



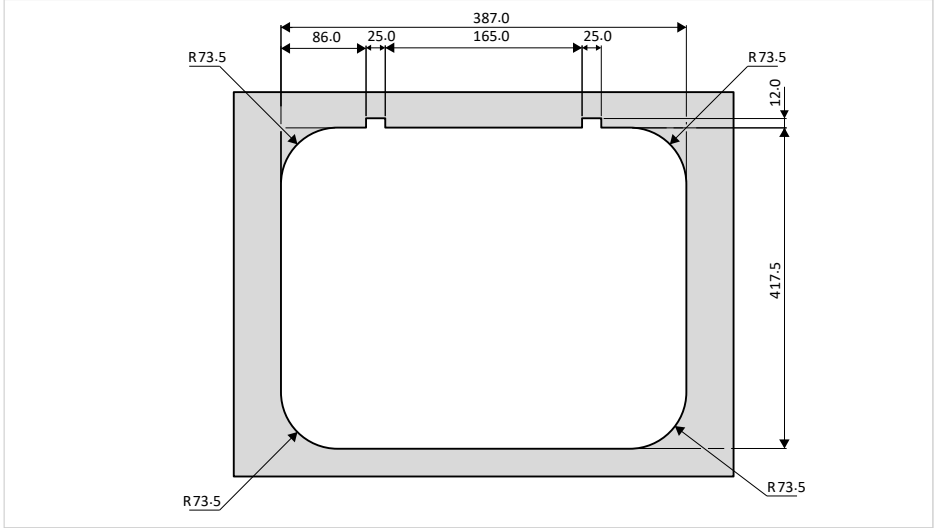
Serie SBL34

La dima offre due opzioni:

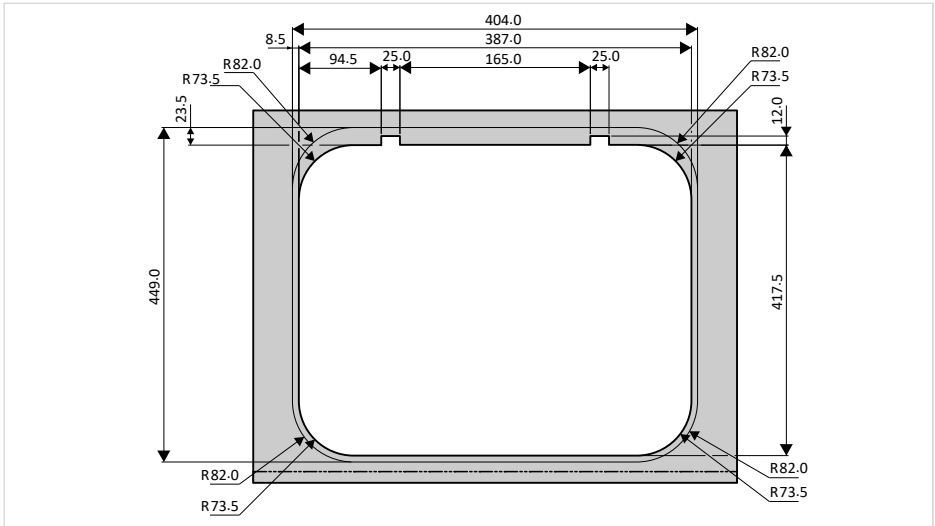


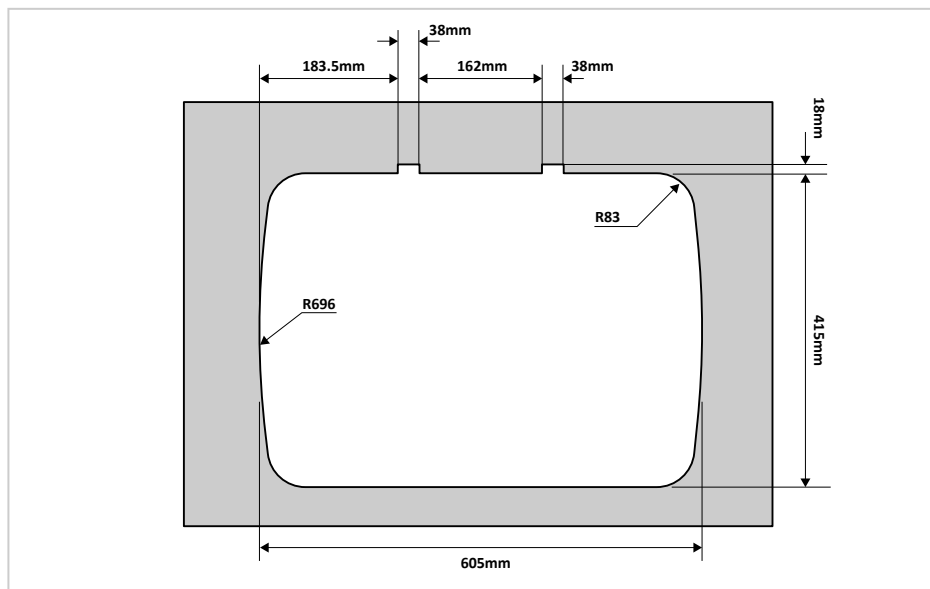
- A per il montaggio in superficie.
- B per il montaggio a incasso. Il montaggio a incasso ha una profondità extra, non una sfinestratura completa per l'area fra A e B.

Montaggio in superficie



Montaggio a incasso





6. Installazione



Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza pertinenti al capitolo *Sicurezza*.

Preparazione

- Posizionare la dima sul piano di lavoro, laddove pertinente.
- Controllare le dimensioni. Assicurarsi che vi sia spazio sufficiente intorno all'apparecchio.
- Praticare la sfinestratura sul piano di lavoro.



I vasi e i lavelli dotati di coperchio in vetro richiedono un ulteriore foro per garantire lo spazio per le cerniere del coperchio stesso.

Posizionamento

- Rimuovere l'imballaggio dall'apparecchio. Se possibile, riciclare i materiali di imballaggio.
- Per i modelli senza guarnizione in schiuma auto-adesiva: Inserire la guarnizione sul lavello o sul vaso.



Assicurarsi che la guarnizione sia posizionata correttamente.

- Prestare attenzione a non danneggiare la guarnizione mentre si maneggia il vaso.

- Installare l'apparecchio sul piano.



Assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato centralmente e in piano nell'apertura.

- Fissare l'apparecchio per terminare l'installazione.



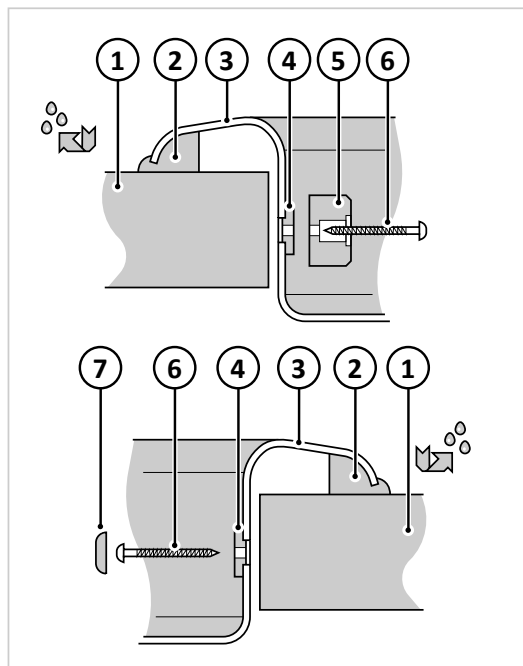
Rispettare le istruzioni di sicurezza pertinenti a seconda del modello in **Sicurezza**.

Sicurezza

Serie SBL10 e SSK10



Il lavello non è completamente piatto sul piano di lavoro ed è leggermente rialzato su una delle due estremità. Questo è intenzionale, per garantire una buona tenuta dopo il montaggio.



1. Piano di lavoro
2. Guarnizione
3. Elemento di pressione lavello
4. Rondella in nylon
5. Arresto antiurto coperchio in vetro
6. N.6 viti in legno
7. Cappuccio in nylon

SBL10

Sono previste 3 posizioni di fissaggio, 1 su entrambi i lati del vaso verso la parte posteriore ed uno anteriore che funge anche da arresto del coperchio in vetro.

SSK10

Sono previste 4 posizioni di fissaggio, 2 su entrambi i lati del lavello.

- Applicare pressione alla base del vaso e praticare i fori pilota (1 per ogni posizione di fissaggio) con una punta da 2,5 mm.



SBL10/SSK10: Inclinare leggermente la punta verso il basso in modo che, quando la vite viene applicata, essa eserciti sul vaso una trazione in basso verso il piano di lavoro. Non inclinare la punta più di circa 10°, onde evitare che la vite eserciti una pressione irregolare intorno al foro di fissaggio con conseguente rischio di danni.

- Fissare la rondella (4) e l'arresto antiurto coperchio in vetro (5) alla posizione di fissaggio anteriore mediante una vite per legno da 25 mm (6) avvitando parzialmente le viti.
- Fissare le rondelle (4) in corrispondenza delle posizioni di fissaggio posteriori mediante viti per legno da 15 mm (6) avvitando parzialmente le viti.
- Esercitare pressione alla base del lavello/vaso e montare le viti di fissaggio.

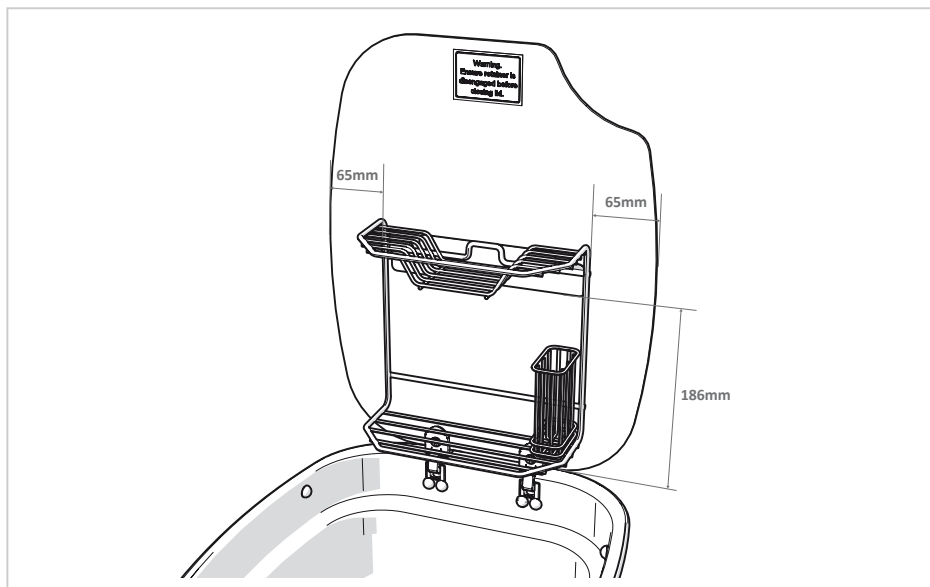
SBL10:

- Esercitare pressione alla base del vaso verso la parte posteriore e montare le due viti di fissaggio su ambedue i lati del vaso.
- Esercitare pressione alla base del vaso dal lato anteriore e montare la vite di fissaggio anteriore con l'arresto antiurto coperchio in vetro.

SSK10

- Esercitare pressione alla base del lavello e montare le viti di fissaggio anteriore e posteriore sul lato lavello.
- Esercitare pressione sul lato dello scarico e fissare le viti di fissaggio posteriori e anteriori del lato dello scarico.
- Agganciare i 2 cappucci in nylon grigi (7) sopra le viti di fissaggio posteriori.

Solo per SBL10: Fissare la staffa dello scolapiatti al coperchio con sigillante come illustrato.



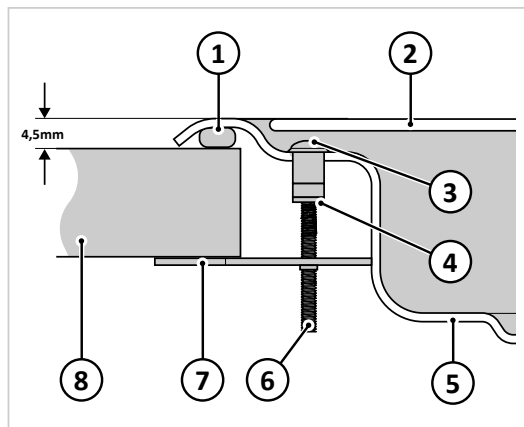


Il tempo di indurimento e la necessaria pressione dipendono dal tipo di sigillante. Seguire sempre le istruzioni del produttore del sigillante.



Thetford consiglia di utilizzare un sigillante in silicone trasparente.

Serie SBL17



1. Guarnizione opzionale
2. Coperchio in vetro
3. Arresto antiurto coperchio in vetro
4. Dado rivettato
5. Vaso/lavello
6. Vite di bloccaggio
7. Staffa di bloccaggio
8. Piano di lavoro

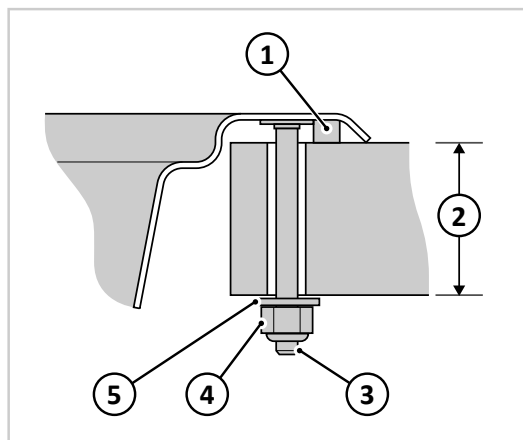
- Inserire i dadi a rivetto (4) e le viti di bloccaggio (6) nei relativi fori di posizionamento.
- Assicurarsi che le viti di bloccaggio rimangano verticali e montare le staffe di bloccaggio (7) sotto il piano di lavoro.
- Serrare le 4 viti di bloccaggio (6) fino a quando il vaso/il lavello è saldamente fissato al piano di lavoro (8) e la guarnizione di tenuta in gomma (1) è sufficientemente compressa per impedire infiltrazioni di acqua.



La coppia di serraggio prescritta è di 1 Nm.

- Riposizionare i 4 arresti antiurto coperchio in vetro (3) sui dadi a rivetto (4).

Serie SBL22



1. Guarnizione in schiuma auto-adesiva
2. Piano di lavoro da 15-30 mm
3. Vite di fissaggio
4. Dado autobloccante
5. Rondella in acciaio

La vasca è dotata di viti di fissaggio da 4 mm (3) fissate ed uniformemente distribuite sul bordo perimetrale della vasca. Una guarnizione in schiuma auto-adesiva (1), che impedisce l'infiltrazione dell'acqua è già applicata.



- Posizionare una rondella di acciaio (5) e il dado autobloccante (4) su ciascuna vite di fissaggio (3).
- Serrare ciascun dado con chiave da 7 mm per bloccare la vasca al piano di lavoro.

Serie SBL23

La serie SBL23 ha 3 diversi sistemi di fissaggio per fissare l'apparecchio.

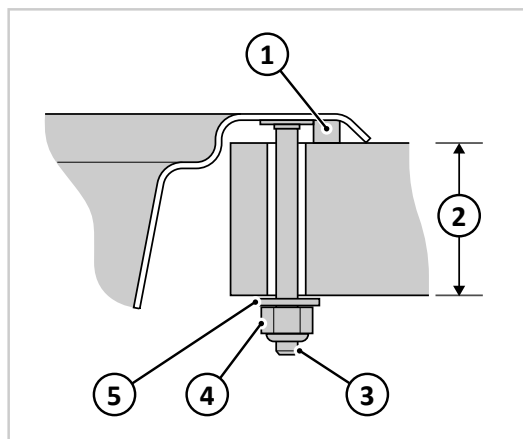


Per i sistemi di fissaggio 2 e 3, i 4 fori \varnothing 6 mm e le corrispondenti distanze di 426 mm non sono necessari.



Per il sistema di fissaggio 3, il vaso è dotato di 4 viti \varnothing 3,5 mm x 25 mm.

Sistema di fissaggio 1



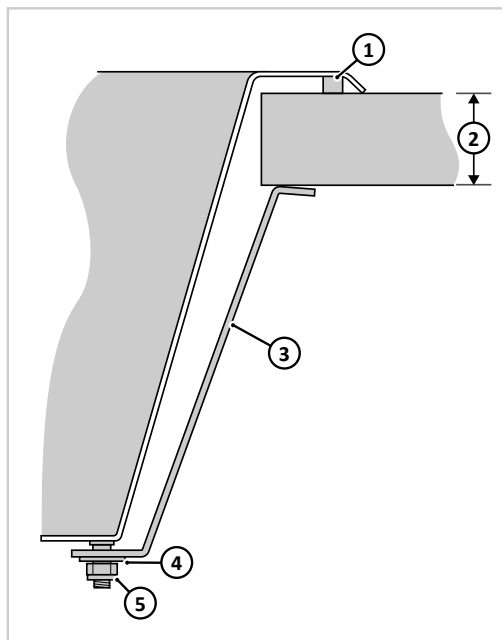
1. Guarnizione in schiuma auto-adesiva
2. Piano di lavoro da 15-30 mm
3. Vite di fissaggio
4. Dado autobloccante
5. Rondella in acciaio

La vasca è dotata di viti di fissaggio da 4 mm (3) fissate ed uniformemente distribuite sul bordo perimetrale della vasca. Una guarnizione in schiuma auto-adesiva (1), che impedisce l'infiltrazione dell'acqua è già applicata.



- Posizionare una rondella di acciaio (5) e il dado autobloccante (4) su ciascuna vite di fissaggio (3).
- Serrare ciascun dado con chiave da 7 mm per bloccare la vasca al piano di lavoro.

Sistema di fissaggio 2



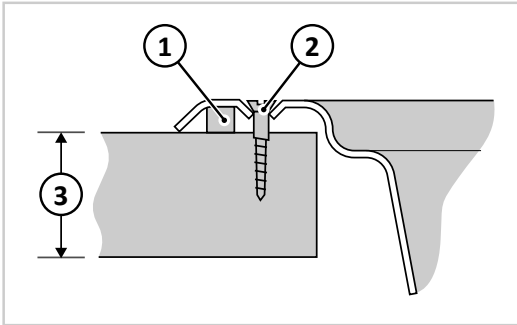
1. Guarnizione in schiuma auto-adesiva
2. Piano di lavoro da 15-30 mm
3. Staffa di bloccaggio
4. Guarnizione
5. Dado autobloccante



Il vaso è dotato di dispositivi di fissaggio inferiori uniformemente distribuiti sulla base del vaso. Una guarnizione in schiuma auto-adesiva (1), che impedisce l'infiltrazione dell'acqua è già applicata.

- Posizionare la staffa di bloccaggio (3) e la guarnizione (4) su ciascuna vite di fissaggio.
- Tenere la staffa di bloccaggio e la guarnizione in posizione con un dado autobloccante (5).
- Verificare che ciascuna staffa di bloccaggio sia posizionata correttamente contro il piano di lavoro.
- Serrare ciascun dado per bloccare il vaso al piano di lavoro.

Sistema di fissaggio 3



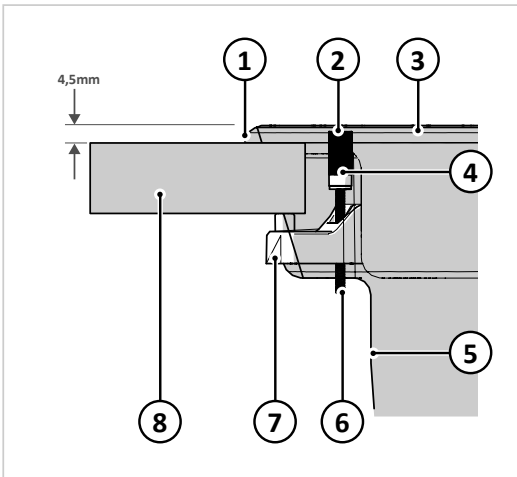
1. Guarnizione in schiuma auto-adesiva
2. Vite di fissaggio
3. Piano di lavoro da 15-30 mm



Sono presenti 4 fori di fissaggio uniformemente distribuiti sul bordo perimetrale della vasca. Una guarnizione in schiuma auto-adesiva (1), che impedisce l'infiltrazione dell'acqua è già applicata.

- Utilizzare le viti di fissaggio (2) per fissare il vaso al piano di lavoro.

Serie SBL30



1. Guarnizione
2. Arresto antiurto coperchio in vetro
3. Coperchio in vetro
4. Boccola di bloccaggio
5. Vaso
6. Vite di bloccaggio
7. Braccio di bloccaggio
8. Piano di lavoro

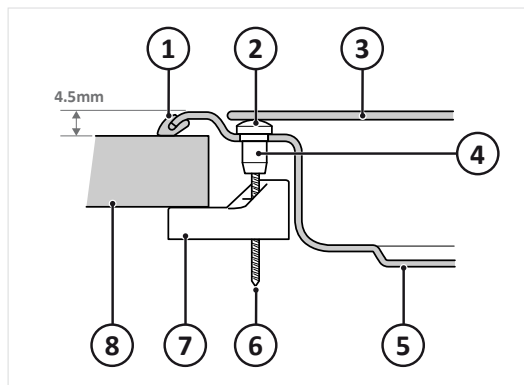
- Staccare i 4 arresti antiurto coperchio in vetro (2), inseriti nelle boccole di bloccaggio (4), per accedere alle viti di bloccaggio (6).
- Aprire il coperchio in vetro (3).
- Accertarsi che i 4 bracci di bloccaggio (7) siano ruotati a battuta del lato del vaso (5).
- Serrare le 4 viti di bloccaggio fino a quando il vaso è saldamente fissato al piano di lavoro (8) e la guarnizione di tenuta è sufficientemente compressa per impedire infiltrazioni di acqua.



La coppia di serraggio prescritta è di 1 Nm.

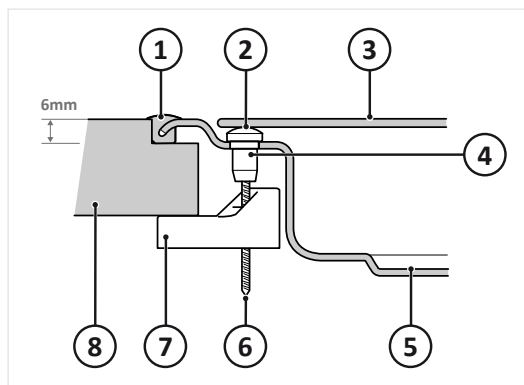
- Riposizionare i 4 arresti antiurto coperchio in vetro (2) sulle boccole di bloccaggio (4).

Montaggio in superficie



1. Guarnizione
2. Arresto antiurto coperchio in vetro
3. Coperchio in vetro
4. Boccola di bloccaggio
5. Vaso
6. Vite di bloccaggio
7. Braccio di bloccaggio
8. Piano di lavoro

Montaggio a incasso



1. Guarnizione
2. Arresto antiurto coperchio in vetro
3. Coperchio in vetro
4. Boccola di bloccaggio
5. Vaso
6. Vite di bloccaggio
7. Braccio di bloccaggio
8. Piano di lavoro

- Staccare i 4 arresti antiurto coperchio in vetro (2), inseriti nelle boccole di bloccaggio (4), per accedere alle viti di bloccaggio (6).
- Aprire il coperchio in vetro (3).
- Accertarsi che i 4 bracci di bloccaggio (7) siano ruotati a battuta del lato del vaso (5).
- Serrare le 4 viti di bloccaggio fino a quando il vaso è saldamente fissato al piano di lavoro (8) e la guarnizione di tenuta è sufficientemente compressa per impedire infiltrazioni di acqua.



La coppia di serraggio prescritta è di 1 Nm.

- Riposizionare i 4 arresti antiurto coperchio in vetro (2) sulle boccole di bloccaggio (4).

7. Dopo l'installazione

Controlli visivi

Controllare se:

- Tutti i materiali di imballaggio sono stati rimossi e smaltiti correttamente.

Controlli funzionali

Controllare se:

- La guarnizione in gomma è sufficientemente compressa per impedire l'ingresso di acqua.
- Per i modelli con coperchio: controllare che il coperchio resti aperto e funzioni correttamente.

8. Assistenza e domande

Assistenza

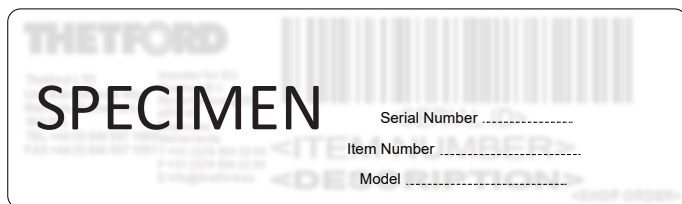


Tutti gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti da persona autorizzata.

Domande

Per domande sul prodotto, sulle parti, sugli accessori o sui servizi autorizzati, visitare il sito www.thetford.com.

Se si contatta un centro di assistenza locale autorizzato del proprio paese, fornire i dettagli del modello e del numero di serie, oltre alla data di acquisto.



Garanzia

Per la clausola di garanzia, fare riferimento alle condizioni citate su www.thetford.com.

EUROPEAN HEADQUARTERS

Thetford B.V.
P.O. Box 169
4870 AD Etten-Leur
The Netherlands

T +31 76 504 22 00
F +31 76 504 23 00
E info@thetford.eu

UNITED KINGDOM

Thetford Ltd.
Unit 6
Brookfields Way
Manvers, Rotherham
S63 5DL, England
United Kingdom

T +44 844 997 1960
F +44 844 997 1961
E infofgb@thetford.eu

GERMANY

Thetford GmbH
Schallbruch 14
D-42781 Haan
Deutschland

T +49 2129 94250
F +49 2129 942525
E infod@thetford.eu

FRANCE

Thetford S.A.R.L.
Parc BUIROPLUS / Bâtiment 6
18, Boulevard de la Paix
CS 80008
95895 Cergy Pontoise Cedex
France

T +33 1 30 37 58 23
F not available
E infof@thetford.eu

ITALY

Thetford Italy c/o Tecma s.r.l.
Via Flaminia
Loc. Castel delle Formiche
05030 Otricoli (TR)
Italia

T +39 0744 709071
F +39 0744 719833
E infoi@thetford.eu

SPAIN AND PORTUGAL

Mercè Grau Solà
Agente para España y Portugal
C/ Castellet, 36 bxs 2a
08800-Vilanova i la Geltrú
Barcelona
España

T +34 938 154 389
F not available
E infofsp@thetford.eu

SCANDINAVIA

Thetford Scandinavia
Bangatan 6
521 43 Falköping
Sverige

T +46 31 336 35 80
F not available
E infos@thetford.eu

AUSTRALIA

Thetford Australia Pty. Ltd.
130-132 Freight Drive
Somerton VIC 3062
Australia

T +61 3 9358 0700
F not available
E infoaus@thetford.com.au
www.thetford.com.au

CHINA

Thetford China
Rm. 1207, Coastal Building
(East Block)
Haide 3rd Road, Nanshan District
Shenzen, 518054
China

T +86 755 8627 1393
F +86 755 8627 1673
E info@thetford.cn
www.thetford.cn